



Pêches et Océans
Canada

Fisheries and Oceans
Canada

Garde côtière
canadienne

Canadian
Coast Guard



VOL. 33, ÉDITION MENSUELLE N^o 5
29 mai, 2009

Numéro de publication 40063779

PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'EST

Publiée mensuellement par la
GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE

Cette publication est disponible électroniquement sur le site:
<http://www.notmar.gc.ca/abonner/>

SOMMAIRE

	Page
Partie 1 Renseignements généraux et sur la sécurité.....	1 à 4
Partie 2 Corrections aux cartes	5 à 31
Partie 3 Corrections aux Aides radio à la navigation maritime.....	32
Partie 4 Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques.....	33
Partie 5 Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume	34 à 38

Direction générale des services maritimes
Aides à la navigation



Canada

NOTES EXPLICATIVES

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans la titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Haute Mer Supérieure Grandes Marées, sauf s'il y a indication contraire.

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante:

1 mille marin	= 1 852 mètres (6,076.1 pieds)
1 mille terrestre	= 1 609.3 mètres (5,280 pieds)
1 mètre	= 3.28 pieds

Les avis temporaires & préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) avant la modification à la carte. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées à la main par le Service Hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé, que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la partie 1 de l'Édition mensuelle.

Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion - Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

Édition mensuelle des Avis aux navigateurs - Les *Avis aux navigateurs*, publiés chaque mois, sont gratuits. Les navigateurs et navigatrices peuvent choisir entre les éditions *régionales* des *Avis aux navigateurs*. Les demandes d'inscription ou de retrait de la liste des destinataires doivent être faites en utilisant le formulaire inséré à la page *iii* de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*. Les changements d'adresse et/ou de nombre d'exemplaires doivent également être faits au moyen de ce formulaire.

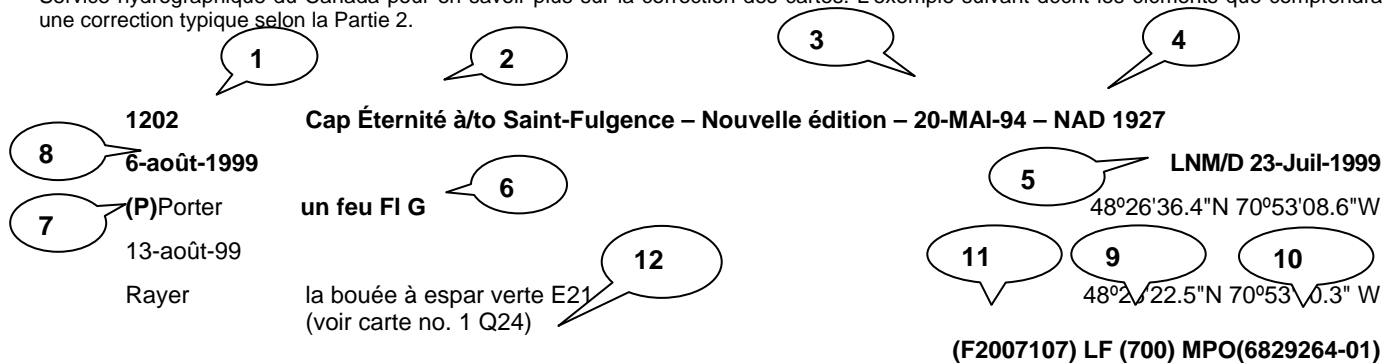
Cartes marines et publications canadiennes - Veuillez consulter l'*Avis No 14 de l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs Avril 2008* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes se référer au site Web suivant:

<http://www.chs-shc.gc.ca/pub/en/products/core.cfm>

NOTA: This publication is also available in English.

CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES - PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes. Les utilisateurs sont invités à consulter la carte 1, Symboles, abréviations et autres termes, du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes. L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2.



- 1 - Numéro de la carte
- 2 - Titre de la carte
- 3 - Date de la dernière nouvelle édition de la carte
- 4 - Système de référence géodésique
- 5 - Dernière correction
- 6 - Modification de la carte

- 7 - Type d'avis
- 8 - Date de la correction hebdomadaire de la carte
- 9 - Numéro du Livre des feux
- 10 - Numéro de référence du SHC
- 11 - Numéro de référence de la GCC
- 12 - Numéro de référence Carte no. 1

La dernière correction est identifiée par LNM/D ou (L)dernier (N)Avis aux (M)navigateurs / Ddate. On exprime ce numéro soit dans l'ancien format des Avis (ex.: 594/99) ou dans le format jour-mois-année qui est la date reconnue comme la date de correction hebdomadaire de la carte présentée dans le diagramme ci-dessus sous l'item (8).

MISE EN GARDE

AVIS À LA NAVIGATION (RADIODIFFUSÉS ET ÉCRITS)

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation radiodiffusés et écrits qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction directe sur les cartes ou réimpressions/nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

La liste des Avis à la navigation en vigueur est publiée sur une base hebdomadaire et est disponible aux bureaux locaux de la Garde côtière canadienne.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission de cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec votre centres régionaux de diffusion des avis à la navigation (AVNAV).

Terre Neuve

Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de St. John's
Case postale 5667
ST JOHN'S, NL A1C 5X1
Téléphone: (709) 772-2083 / 2106
Facsimilé: (709) 772-5369

Québec

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre des opérations régionales (COR)
101, boul. Champlain
QUÉBEC, QC G1K 7Y7
Téléphone: (418) 648-5410 / 4427
Facsimilé: (418) 648-7244
Site Web: www.marinfo.gc.ca

Maritimes

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Sydney
Case postale 8630
SYDNEY, NS B1P 6K7
Téléphone: (902) 564-7751 ou 1-800-686-8676
Facsimilé: (902) 564-2446
Courriel: notshipssyd@mar.dfo-mpo.gc.ca

Centre & Arctique

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Sarnia
215 - 105 rue Christina
SARNIA, ON N7T 7W1
Téléphone: (519) 337-6360 ou 1-800-265-0237
Facsimilé: (519) 337-2498

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Iqaluit
Case postale 189
IQALUIT, NU X0A 0H0
Téléphone: (867) 979-5269
Facsimilé: (867) 979-4264

* Services disponibles en français et en anglais.

ÉDITION MENSUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS
CHANGEMENTS À LA LISTE DES DESTINATAIRES

J'AIMERAIS CONTINUER DE RECEVOIR LA COPIE PAPIER DE L'AVIS

☐

Chef, Avis aux navigateurs
Aides à la navigation
Systèmes à la navigation
Garde côtière canadienne
200 rue Kent, Station 5N186
Ottawa, ON
K1A 0E6

Téléphone (613) 993-6974
Télécopieur (613) 998-8428
Internet: www.notmar.gc.ca

Prière d'indiquer l'édition que vous désirez recevoir.

ÉDITION DE L'EST (Inclus les zones de l'Arctique, de Terre-Neuve, des Maritimes, du Golfe et Fleuve Saint-Laurent et du Centre)

ÉDITION DE L'OUEST (Inclus les zones de l'Arctique et du Pacifique)

AJOUTER **MODIFIER** **RETIRER** **QUANTITÉ**

ANCIENNE ADRESSE	
NOM	
ADRESSE	APP.
VILLE	CODE POSTAL
PROVINCE	PAYS
NOUVELLE ADRESSE	
NOM	
ADRESSE	APP.
VILLE	CODE POSTAL
PROVINCE	PAYS

N° d'identification au-dessus de l'adresse sur l'étiquette

ou

Joindre l'étiquette d'adresse à ce formulaire

INDEX

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER.....	2
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.....	1
*501 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES.....	2
*502 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION.....	2
*503 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION NON ÉQUIVALENTES.....	3
*504 TRANSPORT CANADA – BULLETIN DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES.....	3
*505 COUNTRY ISLAND TO/À BARREN ISLAND – FEU SUPPRIMÉ.....	3
*506 LIVERPOOL HARBOUR – SIGNAL DE BRUME SUPPRIMÉ.....	3
*507 ST. MARGARET'S BAY – FEU SUPPRIMÉ.....	3
*508(P) CAMPOBELLO ISLAND - RÉFLECTEUR RADAR À ÊTRE SUPPRIMÉ.....	4
*509 PAPINEAUVILLE À/TO OTTAWA – NOUVELLE BOUÉES PRIVÉES.....	4
*510 CANAL DE BEAUHARNOIS - NOUVELLE BOUÉES PRIVÉES.....	4
*511 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – MODIFICATION À LA PUBLICATION DES “AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (ATLANTIQUE, ST-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG ET L'ARCTIQUE DE L'EST) – 2009.....	32

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
1209	5	4114	4	4830	25
1234	5	4116	17	L/C4832	25
		4117	2		
1236	5	4202	17	4844	25
1310	7	L/C 4230	17	4849	25, 26
1311	7	4237	17	4921	26
1312	7, 8	L/C 4240	17, 18	4950	26
1313	8	4277	18	4954	26
1314	8, 9	4279	18	5135	26
1315	2	4340	19	5451	27
1361	9	4384	19	5458	27
1409	9	4385	19	5471	27, 28
1431	9	4394	19	5510	28
1434	10	4426	19, 20	5512	29
1515	10	4448	21	6023	29, 30
1550	10-14	4485	21	7083	30
2006	14	4486	22	7573	30
2018	14, 15	4625	22	7760	31
2064	15	4626	22		
2069	15	4644	22		
2123	15, 16	4679	22, 23		
3313	2	4701	23		
4010	16	4702	23		
4011	16	4703	23		
4015	16	4712	24		
4016	16	4744	24		
4022	17	4745	24		
4024	17	4827	24		

PARTIE 1 – Édition 5/2009
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.

Le SHC offre des annexes graphiques en couleurs sur le Web. Un lien dans le site des *Avis aux navigateurs* mènera les clients aux annexes graphiques en couleurs. L'annexe graphique sera disponible en format HTML et PDF. La mise à disposition d'annexes graphiques en couleurs (rendus accessibles à tous par le Web) est une forme améliorée de mode de prestation diversifiée, en concordance avec les objectifs stratégiques du SHC.

Les annexes graphiques en couleurs Web sont mises gratuitement à disposition du navigateur. Étant donné la bonne qualité de la plupart des imprimantes, l'impression des annexes graphiques devrait être de bon niveau. Les annexes graphiques seront disponibles en temps réel et dans le monde entier. Ceci représente un réel progrès pour les clients qui n'auront plus à attendre que la publication de la version papier leur soit acheminée par la poste.

Avant, les annexes graphiques contenues dans les fascicules des *Avis aux navigateurs* (AN), étaient publiées en couleur, ou du moins en noir et magenta.

Les contraintes budgétaires auxquelles le SHC doit faire face ne lui permettent de ne fournir que des annexes graphiques en noir et blanc sur format papier.

Son niveau de service changera simultanément et il prévoit d'être attentif aux réactions du marché par rapport à cette innovation.

Le SHC répondra volontiers à vos commentaires sur ce nouveau service que vous pourrez faire parvenir à shcinfo@dfo-mpo.gc.ca

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.

Le cumulatif des avis de corrections cartographiques est désormais accessible à http://www.notmar.gc.ca/search/notmar_f.php

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.

ÉDITIONS DES CARTES

Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

CARTE NOUVELLE - "NEWCHT"

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte existante.

NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT"

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les *Avis aux navigateurs*, et annulant par conséquent les éditions en service.

RÉIMPRESSION

Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les *Avis aux navigateurs*. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

Les dates courantes d'édition des cartes peuvent maintenant être consultées à <http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp>

PARTIE 1 – Édition 5/2009
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE -
UTILISATION ET SOINS À APPORTER.**

Contexte

Le Service hydrographique du Canada (SHC) met à la disposition du public des cartes marines comme moyen d'assurer une navigation sécuritaire tout en considérant les impératifs financiers. Par conséquent, le SHC poursuit l'extension de son portfolio de cartes à impression sur demande (ISD). Ces cartes sont facilement reconnaissables à leur papier plus blanc et à l'écusson coloré du Service hydrographique du Canada. Cette nouvelle technologie permet au SHC d'imprimer ses cartes de manière plus efficace, tout en améliorant le contenu grâce à la rapidité avec laquelle on peut ajouter de nouvelles et importantes informations. La technologie ISD permet d'offrir aux clients des cartes mises à jour et sans le cumul de corrections manuelles, ni d'annexes graphiques collées. De plus, cette technologie permet d'éviter l'épuisement de stock que l'on peut connaître avec la méthode d'impression lithographique et les méthodes d'entreposage conventionnelles. En cas d'urgence nationale, le SHC peut répondre adéquatement aux demandes des autorités en fournissant les meilleures informations disponibles et ce, en un minimum de temps.

Soins à apporter à votre carte ISD

Le SHC conseille vivement à ses clients de traiter les cartes ISD avec plus de soin que les cartes lithographiques conventionnelles. N'utilisez que des crayons à mine HB et exercez une pression modérée lors de l'inscription d'information sur les cartes ISD. Des tests ont révélés que l'utilisation d'une gomme à effacer particulière (de couleur dorée et de forme cubique) était plus efficace que tout autre produit. Cette gomme est également efficace sur les cartes marines imprimées selon le procédé lithographique.

***501 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES**

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT#	PRIX
Nouvelle édition	Tous les avis temporaires et préliminaires touchant la version précédente de(s) (la) carte(s) suivante(s) sont maintenant supprimé(s). Pour les avis toujours en vigueur, prière de consulter la partie 2 de cette édition.				
1315	Québec à/to Donnacona	1:40000	27-MAR-2009	1	\$20.00
3313	Gulf Islands and Adjacent Waterways/et les Voies Navigables Adjacentes	----	02-JAN-2009	2	\$88.00
4117	Saint John Harbour and Approaches / et les approches	1:15000	29-MAY-2009	1	\$20.00

***502 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION.**

PRODUIT EN CIRCULATION	
NUMERO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
CA570239	Ganges Harbour and/et Long Harbour
CA376067	Cape Canso to/à Country Island
CA376340	Catalina Harbour to/à Inner Gooseberry Island
CA579016	Port de Becancour
CA479025	Sault-au-Cochon à/to Québec
CA579030	Port de Gros-Cacouna
CA579077	Saint-Fulgence à/to Rivière Shipshaw

PARTIE 1 – Édition 5/2009
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

***503 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION NON ÉQUIVALENTES.**

Avis : Les produits CÉN suivants ne sont pas les équivalents des éditions actuelles de leurs cartes papier correspondantes et ne devraient donc pas être utilisés à la place de ces dernières.

PRODUITS NON-ÉQUIVALENTS		
NUMÉRO DE S-57	NUMÉRO DE CARTE PAPIER	NOM DE CARTE
CA376093	4367	Flint Island to/à Cape Smoky
CA376187	4486	Baie des Chaleurs / Chaleur Bay
CA376272	4279	Bras D'Or Lake
CA476043	4210	Cape Sable to/a Pubnico Harbour
CA476073	4845	Fermeuse Harbour
CA476179	4466	Hillsborough Bay
CA476202	4211	Cape Lahave to/à Liverpool Bay
CA476327	4596	Bay of Exploits Sheet/feuille II (Middle/centre)
CA476328	4597	Bay of Exploits Sheet/feuille III (South/sud)
CA576002	4203	Halifax Harbour - Black Point to/à Point Pleasant
CA576040	4209	Lockeport Harbour
CA576072	4845	Lumley Cove

***504 TRANSPORT CANADA – BULLETIN DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES.**

Un nouveau Bulletin de la sécurité des navires a été publié en janvier 2009.

Titre : 01/2009 Validité des brevets de capacité de capitaine de pêche, deuxième classe, troisième classe et quatrième classe délivrés originalement entre le 21 mars 1980 et le 30 juin 2007.

Internet: <http://www.tc.gc.ca/securitemaritime/bulletins/menu.htm>

***505 COUNTRY ISLAND TO/À BARREN ISLAND – FEU SUPPRIMÉ.**

Référence: Avis 210(P)/2008 est annulé (Carte 4234)

(G2009010) LF(637) DFO(6304315-01)

***506 LIVERPOOL HARBOUR – SIGNAL DE BRUME SUPPRIMÉ.**

Référence: Avis 708 (P)/2008 est annulé (Carte 4379)

(F2009002) LF(408.3) DFO(6304317-01)

***507 ST. MARGARET'S BAY – FEU SUPPRIMÉ.**

Référence: Avis 809 (P)/2008 est annulé (Carte 4386)

(F2009003) LF(483) DFO(6304318-01)

PARTIE 1 – Édition 5/2009
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

***508(P) CAMPOBELLO ISLAND - RÉFLECTEUR RADAR À ÊTRE SUPPRIMÉ.**

Carte de référence: 4114

La Garde côtière canadienne se propose de supprimer de façon permanente l'aide à la navigation suivante:

Réflecteur Radar St. Helena Ledge (44° 59' 13.9" N 69° 59' 11.6" W)

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressés sont priés de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, au surintendant régional intérimaire des aides à la navigation Darren Gaudet, Garde côtière canadienne, B.P. 1000, Dartmouth, N.-É., B2Y 3Z8, courriel: GaudetD@mar.dfo-mpo.gc.ca. Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(F2009-021)

***509 PAPINEAUVILLE À/TO OTTAWA – NOUVELLE BOUÉES PRIVÉES.**

Référence carte: 1515

De nouvelle bouées privées ont été mouillé par:

Bouée à espar rouge, Marina Leblanc, Bouée A, PRIV (45° 28' 56.3" N 75° 34' 22.4" W)
Bouée à espar rouge, Marina Leblanc, Bouée B, PRIV (45° 28' 57" N 75° 34' 19.7" W)
Bouée à espar verte, Marina Leblanc, Bouée C, PRIV (45° 28' 55.7" N 75° 34' 21.2" W)
Bouée à espar verte, Marina Leblanc, Bouée D, PRIV (45° 28' 56.3" N 75° 34' 18.2" W)

(Q2009033; Q2009035; Q2009036; Q2009037)

***510 CANAL DE BEAUHARNOIS - NOUVELLE BOUÉES PRIVÉES.**

Référence carte: 1431

De nouvelle bouées privées ont été mouillé par:

Bouée à espar Valleyfield Fountain, PRIV (45° 15' 28.3" N 74° 07' 53.4" W)
Bouée à espar Valleyfield Barrage de Sécurité Nord, PRIV (45° 15' 32.3" N 74° 07' 50.5" W)
Bouée à espar Valleyfield, prise d'eau, PRIV (45° 15' 34.4" N 74° 07' 54.4" W)

(B2009010; B2009011; B2009012)

**PARTIE 2 – Édition 5/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

1209 - Saint-Fulgence à/to Rivière Shipshaw - Feuille 1 - Nouvelle édition - 14-DEC-1984 - NAD 1927

01-MAI-2009

LNMD. 23-JAN-2009

Coller l'annexe graphique ci-incluse

48°26'55.9"N 070°59'11.1"W

Annexe graphique téléchargement - http://www.chs-shc.gc.ca/patches/1209_PA_247407.pdf

MPO(6407862-01)

15-MAI-2009

LNMD. 01-MAI-2009

Modifier la légende F RWG 30ft pour lire F RWG 43ft vis-à-vis le feu
(Voir la carte n° 1, P16)

48°25'45.8"N 071°02'36.6"W

(Q2009028) LF(1822) MPO(6407879-01)

1234 - Port de Gros-Cacouna - Nouvelle édition - 25-MAI-2001 - NAD 1983

15-MAI-2009

LNMD. 17-AVR-2009

Coller l'annexe graphique ci-incluse

47°55'53.0"N 069°30'57.0"W

Annexe graphique téléchargement - http://www.chs-shc.gc.ca/patches/1234_PA_251478.pdf

MPO(6407883-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579030

1236 - Pointe des Monts aux/to Escoumins - Nouvelle édition - 23-JUIL-2004 - NAD 1983

29-MAI-2009

LNMD. 15-MAI-2009

Déplacer la bouée charpente de renseignements lumineuse blanche et
orange FI Y, marquée EIRE
(Voir la carte n° 1, Qp)

de 48°37'26.5"N 068°24'22.6"W

à 48°37'15.7"N 068°24'27.4"W

(Q2009032) LF(1707.5) MPO(6407886-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA279037

1236 - Matane - Nouvelle édition - 23-JUIL-2004 - NAD 1983

15-MAI-2009

LNMD. 08-MAI-2009

Porter une profondeur de 6 mètres 8 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)

48°50'53.4"N 067°34'31.5"W

MPO(6407888-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579040

Rayer la profondeur de 8 mètres 1 décimètre
(Voir la carte n° 1, I10)

48°50'32.4"N 067°34'43.9"W

MPO(6407888-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579040

Rayer la profondeur de 7 mètres 3 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)

48°50'28.0"N 067°34'38.3"W

MPO(6407888-03)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579040

Modifier la légende 9,0m (2000) pour lire 10,0m (2008)
(Voir la carte n° 1, I22)

48°50'31.0"N 067°34'41.0"W

MPO(6407888-04)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579040

**PARTIE 2 – Édition 5/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

Rayer	la profondeur de 6 mètres 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	48°50'31.6"N 067°34'37.8"W
		<i>MPO(6407888-05)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579040	
Rayer	la profondeur de 7 mètres 5 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	48°50'34.6"N 067°34'41.0"W
		<i>MPO(6407888-06)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579040	
Rayer	la profondeur de 7 mètres (Voir la carte n° 1, I10)	48°50'39.9"N 067°34'36.9"W
		<i>MPO(6407888-07)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579040	
Porter	une profondeur de 8 mètres 2 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	48°50'41.1"N 067°34'42.8"W
		<i>MPO(6407888-08)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579040	
Porter	une profondeur de 8 mètres 1 décimètre (Voir la carte n° 1, I10)	48°50'40.8"N 067°34'34.5"W
		<i>MPO(6407888-09)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579040	
Porter	une profondeur de 8 mètres 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	48°50'34.3"N 067°34'38.2"W
		<i>MPO(6407888-10)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579040	
Porter	une profondeur de 8 mètres 1 décimètre (Voir la carte n° 1, I10)	48°50'29.7"N 067°34'37.8"W
		<i>MPO(6407888-11)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579040	
1236 - Rimouski - Nouvelle édition - 23-JUIL-2004 - NAD 1983		
08-MAI-2009		LNH/D. 10-AVR-2009
Porter	une profondeur de 3 mètres 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	48°29'00.5"N 068°31'07.9"W
		<i>MPO(6407882-01)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579041	
Porter	une profondeur de 3 mètres 5 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	48°28'45.6"N 068°31'08.5"W
		<i>MPO(6407882-02)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579041	

**PARTIE 2 – Édition 5/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

1310 - Section B-C - Feuille 1 - Nouvelle édition - 15-FEV-2008 - NAD 1983

29-MAI-2009

Porter un feu F G 43m
(Voir la carte n° 1, P1)

LNMD. 20-MARS-2009

45°31'17.4"N 073°31'32.9"W

(Q2009030) LF(2379.6) MPO(6407881-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579080

1311 - Sorel-Tracy à/to Varennes - Nouvelle édition - 21-MARS-2008 - NAD 1983

01-MAI-2009

Rayer la profondeur de 13 mètres 7 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)

LNMD. 16-JAN-2009

46°02'42.4"N 073°09'27.1"W

MPO(6407845-01)

Porter une profondeur de 12 mètres 8 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)

46°02'43.3"N 073°09'27.4"W

MPO(6407845-02)

Rayer la profondeur de 12 mètres 2 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)

46°02'27.2"N 073°09'49.7"W

MPO(6407845-03)

Porter une profondeur de 11 mètres 8 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)

46°02'28.1"N 073°09'50.0"W

MPO(6407845-04)

1312 - Lac Saint-Pierre - Nouvelle édition - 08-JUIN-2007 - NAD 1983

01-MAI-2009

Rayer la profondeur de 13 mètres 7 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)

LNMD. 16-JAN-2009

46°02'42.4"N 073°09'27.1"W

MPO(6407845-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479129

Porter une profondeur de 12 mètres 8 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)

46°02'43.3"N 073°09'27.4"W

MPO(6407845-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479129

Rayer la profondeur de 12 mètres 2 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)

46°02'27.2"N 073°09'49.7"W

MPO(6407845-03)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479129

Porter une profondeur de 11 mètres 8 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)

46°02'28.1"N 073°09'50.0"W

MPO(6407845-04)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479129

**PARTIE 2 – Édition 5/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

29-MAI-2009		LNM/D. 01-MAI-2009
Rayer	la bouée à espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée S121 (Voir la carte n° 1, Q24)	46°05'13.5"N 073°00'07.2"W

(Q2009029) LF(2172.5) MPO(6407880-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479129, CA479129

1313 - Port de Bécancour - Nouvelle édition - 02-FEV-2007 - NAD 1983

01-MAI-2009		LNM/D. 06-FEV-2009
Remplacer	la profondeur de 7 mètres 5 décimètres par une profondeur de 7 mètres 1 décimètre	46°24'04.8"N 072°22'27.4"W

MPO(6407826-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579016

Rayer	la profondeur de 9 mètres 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	46°24'21.3"N 072°22'26.9"W
-------	---	----------------------------

MPO(6407826-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579016

Porter	une profondeur de 8 mètres 4 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	46°24'20.7"N 072°22'26.2"W
--------	--	----------------------------

MPO(6407826-03)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579016

Rayer	la profondeur de 9 mètres 6 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	46°24'14.1"N 072°22'59.2"W
-------	---	----------------------------

MPO(6407826-04)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579016

Rayer	la profondeur de 10 mètres (Voir la carte n° 1, I10)	46°24'15.5"N 072°22'56.2"W
-------	---	----------------------------

MPO(6407826-05)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579016

Modifier	la légende 10,6 m (2006) pour lire 10,7 m (2008) (Voir la carte n° 1, I22)	46°24'21.4"N 072°22'37.2"W
----------	---	----------------------------

MPO(6407826-06)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579016

1314 - Donnacona à/to Batiscan - Nouvelle édition - 15-FEV-2008 - NAD 1983

29-MAI-2009		LNM/D. 20-FEV-2009
Porter	une profondeur de 9 mètres 4 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	46°38'32.9"N 071°42'03.3"W

MPO(6407671-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479017

Modifier	la légende d'azimut 047½° pour lire 047° (Voir la carte n° 1, Pe)	46°32'07.4"N 072°10'37.4"W
----------	--	----------------------------

LF(2026) MPO(6407860-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479017

**PARTIE 2 – Édition 5/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

Modifier	la légende d'azimut 227½° pour lire 227° (Voir la carte n° 1, Pe)	46°33'01.5"N 072°09'12.7"W
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479017	LF(2025) MPO(6407860-02)
1361 - Lac Memphremagog A/B - Feuille 1 - Nouvelle édition - 28-MAI-1976 - Inconnu		
01-MAI-2009		LNMD. 26-DEC-2008
Porter	une bouée à espar d'avertissement jaune, marquée CAST (Voir la carte n° 1, Qm)	45°15'34.0"N 072°11'18.0"W
		(Q2009019) MPO(6407869-01)
1409 - Canal de la Rive Sud - Nouvelle édition - 12-AVR-2002 - NAD 1983		
01-MAI-2009		LNMD. 16-JAN-2009
Rayer	la bouée à espar de mouillage jaune, marquée Del-B (Voir la carte n° 1, Ql)	45°24'17.9"N 073°33'08.9"W
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579042	(Q2009020) MPO(6407870-01)
Porter	une bouée à espar de mouillage jaune, marquée Del-B (Voir la carte n° 1, Ql)	45°24'15.7"N 073°33'07.8"W
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579042	(Q2009020) MPO(6407870-02)
Rayer	la bouée à espar de mouillage jaune, marquée Bro-B (Voir la carte n° 1, Ql)	45°26'17.8"N 073°29'45.8"W
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579042	(Q2009021) MPO(6407871-01)
Rayer	la limite de zone draguée	joignant 45°26'27.2"N 073°29'47.3"W 45°26'17.8"N 073°29'45.8"W et 45°26'08.4"N 073°30'00.6"W MPO(6407871-02)
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579042	
Porter	une limite de zone draguée	joignant 45°26'27.2"N 073°29'47.3"W 45°26'15.4"N 073°29'46.6"W et 45°26'08.4"N 073°30'00.6"W MPO(6407871-03)
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579042	
Porter	une bouée à espar de mouillage jaune, marquée Bro-B (Voir la carte n° 1, Ql)	45°26'15.4"N 073°29'46.6"W
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579042	(Q2009021) MPO(6407871-04)
1431 - Baie Saint-François - Carte nouvelle - 17-JAN-2003 - NAD 1983		
22-MAI-2009		LNMD. 21-NOV-2008
Coller	l'annexe graphique ci-incluse	45°15'36.6"N 074°07'56.8"W
	Annexe graphique téléchargement - http://www.chs-shc.gc.ca/patches/1431_PA_252294.pdf	MPO(6603388-01)

**PARTIE 2 – Édition 5/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

1434 - A à/to B - Feuille 1 - Carte nouvelle - 01-MARS-1996 - NAD 1983

29-MAI-2009

Porter une bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée 80

LNMD. 31-OCT-2008

44°54'34.2"N 075°08'35.8"W

(B2009056) LF(247) MPO(6603393-01)

1515 - Becketts Creek à/to Ottawa - Feuille 2 - Carte nouvelle - 24-JUIL-1998 - NAD 1983

29-MAI-2009

LNMD. 27-FEV-2009

Porter un brise-lames
(Voir la carte n° 1, F4.1)

joignant 45°28'53.0"N 075°34'29.3"W

45°28'52.5"N 075°34'28.3"W

45°28'53.7"N 075°34'23.8"W

et 45°28'54.8"N 075°34'23.1"W

MPO(6407885-01)

Porter un brise-lames
(Voir la carte n° 1, F4.1)

entre 45°28'56.8"N 075°34'24.8"W

et 45°28'55.9"N 075°34'24.2"W

MPO(6407885-02)

Porter un feu privé F R
(Voir la carte n° 1, P65)

45°28'55.9"N 075°34'24.2"W

(Q2009038) MPO(6407894-01)

Porter un feu privé F G
(Voir la carte n° 1, P65)

45°28'54.8"N 075°34'23.1"W

(Q2009039) MPO(6407895-01)

1550 - Maclarens Landing à/to Chats Falls - Feuille 1 - Nouvelle édition - 26-DEC-2003 - NAD 1983

29-MAI-2009

LNMD. 09-JAN-2009

Remplacer le caisson avec une profondeur de 9 pieds par un caisson avec une profondeur de 5 pieds

45°30'06.6"N 076°14'19.1"W

MPO(6603183-12)

Remplacer le caisson submergé par un caisson avec une profondeur de 1 pied

45°30'01.0"N 076°14'21.8"W

MPO(6603183-13)

Remplacer le caisson avec une profondeur de 9 pieds par un caisson en ruine avec une profondeur de 1 pied

45°30'00.2"N 076°14'16.2"W

MPO(6603183-14)

Remplacer le caisson qui ne couvre pas par un caisson en ruine avec une profondeur de 4 pieds

45°29'56.9"N 076°14'25.2"W

MPO(6603183-15)

Remplacer le caisson submergé par un caisson en ruine avec une profondeur de 9 pieds

45°29'56.4"N 076°14'22.0"W

MPO(6603183-16)

**PARTIE 2 – Édition 5/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

Remplacer	le caisson submergé par un caisson avec une profondeur de 7 pieds	45°29'55.1"N 076°14'18.1"W <i>MPO(6603183-17)</i>
Remplacer	le caisson avec une profondeur de 9 pieds par un caisson avec une profondeur de 7 pieds	45°29'53.3"N 076°14'17.9"W <i>MPO(6603183-18)</i>
Remplacer	le caisson submergé par un caisson avec une profondeur de 9 pieds	45°29'49.0"N 076°14'17.4"W <i>MPO(6603183-19)</i>
Remplacer	le caisson avec une profondeur de 9 pieds par un caisson avec une profondeur de 6 pieds	45°29'47.3"N 076°14'20.2"W <i>MPO(6603183-20)</i>
Remplacer	le caisson submergé par un caisson avec une profondeur de 9 pieds	45°29'46.0"N 076°14'17.1"W <i>MPO(6603183-21)</i>
Remplacer	le caisson submergé par un caisson avec une profondeur de 10 pieds	45°29'43.6"N 076°14'16.9"W <i>MPO(6603183-22)</i>
Remplacer	le caisson submergé par un caisson avec une profondeur de 10 pieds	45°29'41.2"N 076°14'16.3"W <i>MPO(6603183-23)</i>
Remplacer	le caisson submergé par un caisson avec une profondeur de 8 pieds	45°29'35.8"N 076°14'15.8"W <i>MPO(6603183-24)</i>
Remplacer	le caisson avec une profondeur de 9 pieds par un caisson avec une profondeur de 6 pieds	45°29'33.1"N 076°14'15.4"W <i>MPO(6603183-25)</i>
Remplacer	le caisson par un caisson avec une profondeur de 7 pieds	45°29'30.2"N 076°14'15.4"W <i>MPO(6603183-26)</i>
Remplacer	le caisson par un caisson avec une profondeur de 7 pieds	45°29'23.3"N 076°14'14.3"W <i>MPO(6603183-27)</i>

PARTIE 2 – Édition 5/2009
CORRECTIONS AUX CARTES

Remplacer	le caisson avec une profondeur de 9 pieds par un caisson avec une profondeur de 6 pieds	45°29'20.3"N 076°14'13.9"W
		<i>MPO(6603183-28)</i>
Remplacer	un caisson qui couvre et découvre par un caisson submergé en ruine avec une profondeur de 2 pieds	45°29'00.1"N 076°14'08.9"W
		<i>MPO(6603183-29)</i>
Rayer	le caisson qui ne couvre pas (Voir la carte n°1, F(b) et I(c))	45°30'24.8"N 076°14'36.0"W
		<i>MPO(6603183-30)</i>
Porter	une sonde de 1 pied (Voir la carte n°1, I(10))	45°30'24.8"N 076°14'36.8"W
		<i>MPO(6603183-31)</i>
Rayer	le caisson qui ne couvre pas (Voir la carte n°1, F(b) et I(c))	45°30'22.4"N 076°14'36.0"W
		<i>MPO(6603183-32)</i>
Porter	une sonde de 1 pied (Voir la carte n°1, I(10))	45°30'22.9"N 076°14'36.6"W
		<i>MPO(6603183-33)</i>
Rayer	le caisson submergé (Voir la carte n°1, F(b) et I(c))	45°30'17.0"N 076°14'31.1"W
		<i>MPO(6603183-34)</i>
Porter	une roche dangereuse submergée avec une profondeur de 1 pied (Voir la carte n°1, K(14))	45°30'17.0"N 076°14'31.7"W
		<i>MPO(6603183-35)</i>
Rayer	le caisson qui ne couvre pas (Voir la carte n°1, F(b) et I(c))	45°30'14.3"N 076°14'28.0"W
		<i>MPO(6603183-36)</i>
Porter	une roche dangereuse submergée avec une profondeur de 1 pied (Voir la carte n°1, K(14))	45°30'14.5"N 076°14'27.7"W
		<i>MPO(6603183-37)</i>
Remplacer	le caisson submergé par un caisson avec une profondeur de 5 pieds	45°30'07.1"N 076°14'24.4"W
		<i>MPO(6603183-38)</i>

**PARTIE 2 – Édition 5/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter	un caisson qui ne couvre pas en ruine, avec une altitude de 1 pied (Voir la carte n°1, F(b) et I(c))	45°30'04.2"N 076°14'28.0"W <i>MPO(6603183-39)</i>
Remplacer	le caisson avec une profondeur de 9 pieds par un caisson avec une profondeur de 4 pieds	45°29'47.4"N 076°14'23.7"W <i>MPO(6603183-40)</i>
Rayer	le caisson submergé	45°29'45.8"N 076°14'25.5"W <i>MPO(6603183-41)</i>
Porter	une sonde de 10 pieds (Voir la carte n°1, I(10))	45°29'45.9"N 076°14'26.1"W <i>MPO(6603183-42)</i>
Remplacer	le caisson qui ne couvre pas par un caisson en ruine avec une profondeur de 3 feet	45°29'34.4"N 076°14'39.1"W <i>MPO(6603183-43)</i>
Rayer	le caisson qui ne couvre pas	45°29'28.6"N 076°14'39.8"W <i>MPO(6603183-44)</i>
Porter	une roche dangereuse submergée avec une profondeur de 1 pied (Voir la carte n°1, K(14))	45°29'28.6"N 076°14'39.5"W <i>MPO(6603183-45)</i>
Porter	un îlot	45°28'43.9"N 076°15'39.1"W <i>MPO(6603183-46)</i>
1550 - Breckenridge à/to Maclarens Landing - Feuille 1 - Nouvelle édition - 26-DEC-2003 - NAD 1983		
29-MAI-2009		LNM/D. 09-JAN-2009
Porter	une légende Piles / Pieux (Voir la Carte n°1, F22)	45°31'57.0"N 076°05'57.0"W <i>MPO(6603183-01)</i>
Remplacer	le caisson avec une profondeur de 7 pieds par un caisson avec une profondeur de 5 pieds (Voir la carte n°1, F(b) et I(c))	45°31'34.1"N 076°06'30.7"W <i>MPO(6603183-02)</i>
Remplacer	le caisson avec une profondeur de 2 pieds par un caisson avec une profondeur de 1 pied (Voir la carte n°1, I(c))	45°31'23.1"N 076°07'40.8"W <i>MPO(6603183-03)</i>
Porter	une légende Piles/Pieux (Voir la carte n°1, F(22))	45°31'31.0"N 076°08'00.0"W <i>MPO(6603183-05)</i>

**PARTIE 2 – Édition 5/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

Remplacer	une sonde de 14 pieds avec une sonde de 8 pieds (Voir la carte n°1, I(10))	45°31'22.1"N 076°08'52.9"W
-----------	---	----------------------------

MPO(6603183-08)

Remplacer	une roche dangereuse submergée de 6 pieds ou moins avec une roche dangereuse submergée avec une profondeur de 2 pieds (Voir la carte n°1, K(14))	45°30'48.2"N 076°08'54.9"W
-----------	--	----------------------------

MPO(6603183-09)

2006 - Upper Gap to/à Telegraph Narrows - Nouvelle édition - 31-MARS-2000 - NAD 1983

22-MAI-2009

LNM/D. 07-NOV-2008

Porter	une tour de micro-ondes avec une élévation de 310 pieds (Voir la carte n° 1, Ec)	44°06'55.1"N 076°55'36.1"W
--------	---	----------------------------

MPO(6603373-05)

Porter	un feu privé FY (Voir la carte n° 1, P1)	44°02'51.4"N 077°03'03.9"W
--------	---	----------------------------

LF(441.1) MPO(6603373-06)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA473277

Porter	un feu privé FI Y 3s (Voir la carte n° 1, P1)	44°02'30.9"N 077°03'31.7"W
--------	--	----------------------------

LF(441.2) MPO(6603373-07)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA473277

2006 - Picton Harbour - Nouvelle édition - 31-MARS-2000 - Aucune référence géographique

22-MAI-2009

LNM/D. 07-NOV-2008

Rayer	le feu privé F (Voir la carte n° 1, P1)	027½°, 2180 pieds à partir du feu plus au sud sur le cartouche
-------	--	--

MPO(6603373-01)

Porter	une tour radio avec une élévation de 53 pieds (Voir la carte n° 1, E28)	023½°, 2240 pieds à partir du feu plus au sud sur le cartouche
--------	--	--

MPO(6603373-02)

2018 - Lower Gap to/à Adolphus Reach - Carte nouvelle - 22-JUIN-1990 - NAD 1983

22-MAI-2009

LNM/D. 07-NOV-2008

Porter	une tour de micro-ondes avec une élévation de 95 mètres (Voir la carte n° 1, Ec)	44°06'55.1"N 076°55'36.1"W
--------	---	----------------------------

MPO(6603373-05)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA473276

**PARTIE 2 – Édition 5/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter	un feu FR Voir la carte n° 1, P1)	44°11'33.7"N 076°44'26.9"W
		<i>LF(432.5) MPO(6603373-08)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA473276	

2064 - Kingston to/à False Ducks Islands - Nouvelle édition - 05-MARS-1999 - NAD 1983

22-MAI-2009		LNM/D. 07-NOV-2008
Porter	une tour de micro-ondes avec une élévation de 310 pieds (Voir la carte n° 1, Ec)	44°06'55.1"N 076°55'36.1"W
		<i>MPO(6603373-05)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA373063	

Porter	un feu privé FY (Voir la carte n° 1, P1)	44°02'52.5"N 077°03'06.0"W
		<i>LF(441.1) MPO(6603373-06)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA373063	

Porter	un feu privé FI Y 3s (Voir la carte n° 1, P1)	44°02'32.5"N 077°03'40.0"W
		<i>LF(441.2) MPO(6603373-07)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA373063	

Porter	un feu FR Voir la carte n° 1, P1)	44°11'33.7"N 076°44'26.9"W
		<i>LF(432.5) MPO(6603373-08)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA373063	

2069 - Picton to/à Presqu'île Bay - Nouvelle édition - 19-MAI-2000 - NAD 1983

22-MAI-2009		LNM/D. 17-AOÛT-2007
Porter	un feu privé FY (Voir la carte n° 1, P1)	44°02'51.4"N 077°03'03.9"W
		<i>LF(441.1) MPO(6603373-06)</i>
Porter	un feu privé FI Y 3s (Voir la carte n° 1, P1)	44°02'30.9"N 077°03'31.7"W
		<i>LF(441.2) MPO(6603373-07)</i>

2123 - Pelee Passage to/à la Detroit River - Nouvelle édition - 27-JAN-2006 - NAD 1983

08-MAI-2009		LNM/D. 30-MAI-2008
Modifier	la légende FI G 2.5s 6m (Priv) pour lire FI G 2s 6m (Priv) vis-à-vis le feu (Voir la Carte n°1, P16)	41°36'48.0"N 083°06'12.5"W
		<i>MPO(6603384-01)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA373089	

**PARTIE 2 – Édition 5/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

29-MAI-2009		LNM/D. 08-MAI-2009
Remplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée D24 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée D24	42°00'45.5"N 083°08'11.9"W

(B2009020) LF(638.2) MPO(6603389-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA373089

Remplacer	la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée E13 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée E13	41°51'01.0"N 082°51'11.7"W
-----------	---	----------------------------

(B2009022) LF(619) MPO(6603390-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA373089

Modifier	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée E10 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée E10	41°53'09.0"N 082°38'44.0"W
----------	---	----------------------------

(B2009023) LF(609) MPO(6603391-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA373089

Remplacer	la bouée chapente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée D31 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée D31	42°01'44.8"N 083°08'19.7"W
-----------	--	----------------------------

(B2009055) LF(639) MPO(6603392-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA373089

4010 - Bay of Fundy / Baie de Fundy (Inner portion / partie intérieure) - Nouvelle édition - 14-FEV-2003 - NAD 1983

22-MAI-2009		LNM/D. 20-FEV-2009
Modifier	FIR pour lire LFI R vis-à-vis le feu (Voir la carte n° 1 P16)	45°21'18.8"N 065°31'55.1"W

(F2009006) LF(152) MPO(6304366-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA276241

4011 - Approaches to/Approches à Bay of Fundy/Baie de Fundy - Feuille 1 - Nouvelle édition - 03-JAN-2003 - NAD 1983

22-MAI-2009		LNM/D. 20-FEV-2009
Porter	une épave non dangereuse (Voir la carte n° 1 K29)	43°12'11.6"N 066°49'04.1"W

MPO(6304363-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA276206

4015 - Sydney to/à Saint-Pierre - Nouvelle édition - 28-MARS-2003 - NAD 1983

22-MAI-2009		LNM/D. 06-FEV-2009
Porter	la légende Chart/Carte 4827 (Voir la carte n° 1 A18)	47°17'47.0"N 056°26'00.0"W

MPO(6304355-05)

4016 - Saint-Pierre to/à St. John's - Nouvelle édition - 06-JUIN-2003 - NAD 1983

22-MAI-2009		LNM/D. 06-FEV-2009
Modifier	Chart/Carte 4633 pour lire Chart/Carte 4827 (Voir la carte n° 1 A18)	47°27'14.2"N 056°20'00.0"W

MPO(6304355-04)

**PARTIE 2 – Édition 5/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

4022 - Cabot Strait and approaches / Détroit de Cabot et les approches, Scatarie Island to/à Anticosti Island / Île D'Anticosti - Nouvelle édition - 17-JAN-2003 - NAD 1983

01-MAI-2009 LNM/D. 16-JAN-2009
Rayer la légende WHIS vis-à-vis la bouée lumineuse. 47°36'38.4"N 061°17'46.5"W
(Voir la carte n° 1, Qd)
Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA276271 (Q2009024) LF(1480) MPO(6407875-01)
Porter une balise répondeuse radar vis-à-vis la bouée lumineuse. 47°36'45.2"N 061°19'39.4"W
(Voir la carte n° 1, S3.6)
Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA276271 (Q2009024) LF(1480) MPO(6407875-02)

4024 - Baie des Chaleurs/Chaleur Bay aux/to Îles de la Madeleine - Nouvelle édition - 03-MARS-2000 - NAD 1983

22-MAI-2009 LNM/D. 19-SEPT-2008
Rayer les feux 2Lts FR 48°15'19.8"N 064°45'10.4"W
(Voir la carte n° 1 P1)
(Q2009040) LF(1386) MPO(6304385-01)
Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA279075

4116 - Approaches to/Approches à Saint John - Nouvelle édition - 08-Aout-2007 - NAD 1983

29-MAI-2009 LNM/D. 06-MAY-2009
Coller l'annexe graphique ci-incluse 45° 10' 00" N 66°00'00" W
Annexe graphique téléchargement - http://www.chs-shc.gc.ca/patches/4116_PA_240320.pdf
DFO(6304413)

4202 - Halifax Harbour Point Pleasant to/à Bedford Basin - Nouvelle édition - 31-DEC-1999 - NAD 1983

22-MAI-2009 LNM/D. 13-MARS-2009
Porter la légende Moorings/Amarres 44°38'07.0"N 063°36'08.0"W
(Voir la carte n° 1 Q44)
MPO(6304364-01)
Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576003
Porter une bouée à espar de tribord privée lumineuse rouge FIR 44°38'04.0"N 063°36'09.0"W
(Voir la carte n° 1 Qf et Q70)
MPO(6304364-02)
Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576003

L/C4230 - Little Hope Island to/à Cape St. Marys - Carte nouvelle - 15-JUIN-1990 - NAD 1983

22-MAI-2009 LNM/D. 27-MARS-2009
Porter une épave non dangereuse 43°12'11.6"N 066°49'04.1"W
(Voir la carte n° 1 K29)
MPO(6304363-01)

4237 - Approaches to/Approches de Halifax Harbour - Nouvelle édition - 02-JUIN-2000 - NAD 1983

22-MAI-2009 LNM/D. 20-FEV-2009
Porter une bouée à espar de bâbord verte, marquée HF1 44°28'58.7"N 063°32'53.8"W
(Voir la carte n° 1 Qg)
MPO(6304350-01)
Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476009

L/C4240 - Liverpool Harbour to/à Lockeport Harbour - Carte nouvelle - 06-OCT-1989 - NAD 1983

01-MAI-2009 LNM/D. 24-AVR-2009
Porter un brise-lames 43°55'16.0"N 064°50'33.0"W
(Voir la carte n° 1 F4.1)
joignant

PARTIE 2 – Édition 5/2009
CORRECTIONS AUX CARTES

43°55'16.3"N 064°50'32.0"W
et 43°55'14.6"N 064°50'30.2"W
MPO(6303359-02)

**PARTIE 2 – Édition 5/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376045

Porter un feu FIG 43°55'16.0"N 064°50'33.0"W
(Voir la carte n° 1 P1)
(F2007043) LF(401.5) MPO(6303359-03)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376045

L/C4240 - Port Mouton - Carte nouvelle - 06-OCT-1989 - NAD 1983

01-MAI-2009 LNM/D. 24-AVR-2009

Rayer le trait de côte 43°55'15.2"N 064°50'30.4"W
(Voir la carte n° 1 C1) et 43°55'13.0"N 064°50'31.4"W
MPO(6303359-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576046

Porter un brise-lames avec gros galets 43°55'15.2"N 064°50'30.4"W
(Voir la carte n° 1 F4.2) joignant 43°55'15.2"N 064°50'30.7"W
43°55'16.6"N 064°50'31.8"W
43°55'16.1"N 064°50'33.1"W
43°55'15.9"N 064°50'33.0"W
43°55'16.3"N 064°50'32.0"W
43°55'14.9"N 064°50'30.9"W
43°55'13.6"N 064°50'31.6"W
et 43°55'13.0"N 064°50'31.4"W
MPO(6303359-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576046

Porter un feu FIG 43°55'16.0"N 064°50'33.0"W
(Voir la carte n° 1 P1)
(F2007043) LF(401.5) MPO(6303359-03)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576046

Rayer la station de sauvetage 43°55'13.0"N 064°50'32.0"W
(Voir la carte n° 1 T12)
MPO(6304324-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576046

4277 - Entrance to/Entrée à Great Bras D'Or - Nouvelle édition - 17-AVR-1998 - NAD 1983

22-MAI-2009 LNM/D. 29-JUIL-2005

Modifier F pour lire FI vis-à-vis le feu 46°16'51.6"N 060°25'30.1"W
(Voir la carte n° 1 P16)
(G2009051) LF(804.5) MPO(6304381-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576064

4279 - Bras D'Or Lake - Nouvelle édition - 28-AOÛT-1998 - NAD 1983

29-MAI-2009 LNM/D. 09-MAI-2008

Porter un feu FIR vis-à-vis la bouée à espar de tribord rouge, marquée 45°42'09.5"N 061°05'14.4"W
D12
(Voir la carte n° 1 Q7)
LF(836.01) MPO(6304387-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376272

**PARTIE 2 – Édition 5/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

4340 - Grand Manan - Nouvelle édition - 10-JAN-2003 - NAD 1983

22-MAI-2009

Remplacer le symbole d'une bouée noire par un symbole d'une bouée rouge
(Voir la carte n° 1 Qf)

LNМ/D. 17-AOÛT-2007
44°36'59.8"N 066°44'29.1"W

LF(10.4) MPO(6304341-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376330

4384 - Pearl Island to/à Cape La Have - Nouvelle édition - 10-JAN-2003 - NAD 1983

01-MAI-2009

Modifier FR pour lire FI vis-à-vis le feu
(Voir la carte n° 1 P16)

LNМ/D. 22-AOÛT-2008
44°16'01.2"N 064°21'50.2"W

(F2009004) LF(428) MPO(6304319-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476664

4385 - Chebucto Head to/à Betty Island - Nouvelle édition - 07-JUIN-1996 - NAD 1983

22-MAI-2009

Porter une bouée à espar de bâbord verte, marquée HF1
(Voir la carte n° 1 Qg)

LNМ/D. 27-MARS-2009
44°28'58.7"N 063°32'53.8"W

MPO(6304350-01)

Porter Channel Buoyed/Chenal balisé

44°29'12.0"N 063°33'18.0"W
MPO(6304350-02)

4394 - LaHave River, West Ironbound Island to/à Riverport - Nouvelle édition - 26-JUIL-2002 - NAD 1983

01-MAI-2009

Modifier FR pour lire FI vis-à-vis le feu
(Voir la carte n° 1 P16)

LNМ/D. 05-SEPT-2008
44°16'01.2"N 064°21'50.2"W

(F2009004) LF(428) MPO(6304319-01)

4426 - Dalhousie Harbour - Nouvelle édition - 02-AOÛT-2002 - NAD 1983

15-MAI-2009

Modifier la légende 35 ft(2004) pour lire 35ft (2008)
(Voir la carte n° 1 I22)

LNМ/D. 24-AVR-2009
48°04'22.0"N 066°22'42.0"W

MPO(6304351-01)

Modifier la légende 30 ft(2004) pour lire 30ft (2008)
(Voir la carte n° 1 I22)

48°04'25.0"N 066°22'38.0"W

MPO(6304351-02)

Rayer la profondeur 18 pieds
(Voir la carte n° 1 I10)

48°04'20.8"N 066°22'33.2"W

MPO(6304351-03)

Rayer la profondeur 19 pieds
(Voir la carte n° 1 I10)

48°04'21.3"N 066°22'30.2"W

MPO(6304351-04)

Rayer la profondeur 23 pieds
(Voir la carte n° 1 I10)

48°04'22.4"N 066°22'32.2"W

MPO(6304351-05)

PARTIE 2 – Édition 5/2009
CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une profondeur 15 pieds (Voir la carte n° 1 I10)	48°04'21.1"N 066°22'30.5"W <i>MPO(6304351-06)</i>
Porter	une profondeur 19 pieds (Voir la carte n° 1 I10)	48°04'22.0"N 066°22'27.8"W <i>MPO(6304351-07)</i>
Porter	une profondeur 19 pieds (Voir la carte n° 1 I10)	48°04'22.0"N 066°22'33.1"W <i>MPO(6304351-08)</i>
Porter	une profondeur 13 pieds (Voir la carte n° 1 I10)	48°04'20.3"N 066°22'32.5"W <i>MPO(6304351-09)</i>
Modifier	la légende 25 ft(2004) pour lire 23ft (2008) (Voir la carte n° 1 I22)	48°04'15.5"N 066°21'41.2"W <i>MPO(6304352-01)</i>
Rayer	la profondeur 23 pieds (Voir la carte n° 1 I10)	48°04'16.1"N 066°21'47.3"W <i>MPO(6304352-02)</i>
Rayer	la profondeur 24 pieds (Voir la carte n° 1 I10)	48°04'14.7"N 066°21'47.0"W <i>MPO(6304352-03)</i>
Rayer	la profondeur 23 pieds (Voir la carte n° 1 I10)	48°04'14.3"N 066°21'35.1"W <i>MPO(6304352-04)</i>
Rayer	la profondeur 23 pieds (Voir la carte n° 1 I10)	48°04'14.7"N 066°21'31.3"W <i>MPO(6304352-05)</i>
Porter	une profondeur 20 pieds (Voir la carte n° 1 I10)	48°04'14.6"N 066°21'31.8"W <i>MPO(6304352-06)</i>
Porter	une profondeur 21 pieds (Voir la carte n° 1 I10)	48°04'14.9"N 066°21'48.4"W <i>MPO(6304352-07)</i>
Rayer	la profondeur 23 pieds (Voir la carte n° 1 I10)	48°04'16.6"N 066°21'42.7"W <i>MPO(6304352-08)</i>

**PARTIE 2 – Édition 5/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

4448 - Mabou Harbour - Feuille 1 - Nouvelle édition - 13-DEC-2002 - NAD 1983

15-MAI-2009

LNLM/D. 24-AVR-2009

Modifier FG pour lire FG (Priv) vis-à-vis le feu
(Voir la carte n° 1 P16 et P65)

46°05'09.2"N 061°27'55.2"W

(G2009047) LF(876) MPO(6304377-01)

Rayer la profondeur de 11 pieds
(Voir la carte n° 1 I10)

46°05'25.4"N 061°28'54.0"W

MPO(6304382-01)

Rayer la profondeur de 11 pieds
(Voir la carte n° 1 I10)

46°05'22.3"N 061°28'55.8"W

MPO(6304382-02)

Rayer la profondeur de 7 pieds
(Voir la carte n° 1 I10)

46°05'20.6"N 061°28'50.8"W

MPO(6304382-03)

Rayer la profondeur de 9 pieds
(Voir la carte n° 1 I10)

46°05'23.0"N 061°28'50.3"W

MPO(6304382-04)

Rayer la profondeur de 1 pied
(Voir la carte n° 1 I10)

46°05'22.3"N 061°28'42.6"W

MPO(6304382-05)

Rayer la profondeur de 3 pieds
(Voir la carte n° 1 I10)

46°05'21.4"N 061°28'38.2"W

MPO(6304382-06)

Porter une profondeur de 6 pieds
(Voir la carte n° 1 I10)

46°05'23.1"N 061°28'54.5"W

MPO(6304382-07)

Porter une profondeur de 5 pieds
(Voir la carte n° 1 I10)

46°05'22.0"N 061°28'50.9"W

MPO(6304382-08)

Porter une profondeur de 2 pieds
(Voir la carte n° 1 I10)

46°05'17.0"N 061°28'26.7"W

MPO(6304382-09)

Porter une profondeur de 2 pieds
(Voir la carte n° 1 I10)

46°05'14.8"N 061°28'15.2"W

MPO(6304382-10)

4485 - Cap des Rosiers à/to Chandler - Nouvelle édition - 26-SEPT-1997 - NAD 1983

01-MAI-2009

LNLM/D. 24-AVR-2009

Porter une bouée charpente de tribord lumineuse rouge Q R , marquée
BR2
(See Chart No. 1, Qf)

48°43'39.8"N 064°17'10.6"W

(Q2009018) LF(1413.1) MPO(6407867-01)

**PARTIE 2 – Édition 5/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA379086

4486 - Baie des Chaleurs/Chaleur Bay - Nouvelle édition - 19-FEV-1999 - NAD 1983

22-MAI-2009

LNMD. 14-NOV-2008

Rayer le feu d'alignement antérieur FR 39ft
(Voir la carte n° 1 P20.2)

48°15'19.8"N 064°45'10.4"W

(Q2009040) LF(1386) MPO(6304385-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376187

Rayer le feu d'alignement postérieur FR 62ft, l'alignement de route et la
légende d'azimut 108½° 288½°
(Voir la carte n° 1 P20.2 et Pe)

48°15'21.0"N 064°45'15.8"W

L'alignement de Newport, (Les Îlots) a été supprimé en
permanence.

(Q2009041) LF(1387) MPO(6304385-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376187

4625 - Burin Peninsula to/à Saint-Pierre - Nouvelle édition - 24-JAN-2003 - NAD 1983

22-MAI-2009

LNMD. 20-FEV-2009

Porter la légende Adjoining Chart/Carte adjacente 4827
(Voir la carte n° 1 A20)

dans le cadre Nord de la carte par 56°02'30"W

MPO(6304355-07)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376164

4626 - Saint-Pierre and/et Miquelon (France) - Nouvelle édition - 24-JAN-2003 - NAD 1983

22-MAI-2009

LNMD. 10-DEC-2004

Porter la légende Adjoining Chart/Carte adjacente 4827
(Voir la carte n° 1 A20)

dans le cadre Nord de la carte par 56°17'30"W

MPO(6304355-06)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376166

4644 - Bay D'Espoir and/et Hermitage Bay - Feuille 1 - Nouvelle édition - 25-JUIN-1999 - NAD 1983

22-MAI-2009

LNMD. 20-FEV-2009

Modifier Adjoining Chart/Carte adjacente 4633 pour lire Adjoining
Chart/Carte adjacente 4827
(Voir la carte n° 1 A20)

dans le cadre inférieure Ouest de la carte

MPO(6304355-03)

4679 - Hawkes Bay, Port Saunders, Back Arm - Nouvelle édition - 29-NOV-2002 - NAD 1983

08-MAI-2009

LNMD. 21-NOV-2008

Rayer le feu d'alignement antérieur FR 62 ft
(Voir la carte n° 1 P20.2)

50°42'13.0"N 057°21'33.0"W

LF(212.1) MPO(6304345-01)

Rayer le feu d'alignement postérieur FR 81ft, l'alignement de route et la
légende d'azimut 043½° 223½°
(Voir la carte n° 1 P20.2 et Pe)

50°42'07.2"N 057°21'41.6"W

LF(212.2) MPO(6304345-02)

PARTIE 2 – Édition 5/2009
CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	un feu d'alignement antérieur FR 68ft (Voir la carte n° 1 P20.2)	50°42'13.2"N 057°21'33.0"W <i>LF(212.1) MPO(6304345-03)</i>
--------	---	--

Porter	un feu d'alignement postérieur FR 82ft, l'alignement de route et la légende d'azimut 043° 223° (Voir la carte n° 1 P20.2 et Pe) La partie utilisable de la ligne principale est entre 50°42'45.992 "N, 57°20'45.137"W et 50°43'19.663"N, 57°19'56.006"W	50°42'07.7"N 057°21'41.0"W <i>LF(212.2) MPO(6304345-04)</i>
--------	---	--

4701 - Ship Harbour Head to/aux Camp Islands - Nouvelle édition - 13-DEC-2002 - NAD 1983

03-AVR-2009	LNM/D. 06-OCT-2006
-------------	--------------------

Porter	une route de traversier (Voir la carte n° 1 M50)	entre 52°22'17.8"N 055°14'56.0"W et 52°39'59.8"N 055°20'13.9"W <i>MPO(6304344-01)</i>
--------	---	---

Porter	une route de traversier (Voir la carte n° 1 M50)	entre 52°19'46.0"N 055°14'56.0"W et 52°39'59.8"N 055°21'47.8"W <i>MPO(6304344-02)</i>
--------	---	---

4702 - Corbett Island to/à Ship Harbour Head - Nouvelle édition - 28-MAI-2004 - NAD 1983

03-AVR-2009	LNM/D. 19-SEPT-2008
-------------	---------------------

Porter	une route de traversier (Voir la carte n° 1 M50)	entre 52°39'00.0"N 055°19'56.0"W et 53°18'01.0"N 055°31'36.6"W <i>MPO(6304343-01)</i>
--------	---	---

Porter	une route de traversier (Voir la carte n° 1 M50)	entre 52°36'00.0"N 055°20'26.4"W et 53°18'01.0"N 055°34'41.6"W <i>MPO(6304343-02)</i>
--------	---	---

4703 - White Point to/à Corbet Island - Nouvelle édition - 04-AVR-2003 - NAD 1983

03-AVR-2009	LNM/D. 15-SEPT-2006
-------------	---------------------

Porter	une route de traversier (Voir la carte n° 1 M50)	joignant 53°41'07.5"N 056°11'55.9"W 53°38'51.0"N 056°03'48.0"W 53°36'48.0"N 055°52'31.2"W 53°33'06.0"N 055°44'30.0"W 53°26'00.0"N 055°34'00.0"W et 53°13'00.4"N 055°30'06.7"W <i>MPO(6303322-01)</i>
--------	---	--

Porter	une route de traversier (Voir la carte n° 1 M50)	joignant 53°33'06.0"N 055°44'30.0"W 53°25'42.0"N 055°37'18.0"W et 53°13'00.4"N 055°32'59.6"W <i>MPO(6303322-02)</i>
--------	---	--

**PARTIE 2 – Édition 5/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

4712 - Table Bay - Feuille 1 - Nouvelle édition - 28-SEPT-2001 - NAD 1983

03-AVR-2009

LNMD/D. 18-JUIL-2003

Porter une route de traversier
(Voir la carte n° 1 M50)

entre 53°45'40.3"N 056°24'11.4"W
et 53°43'02.7"N 056°18'11.2"W
MPO(6303316-01)

4744 - Approaches to/approches à Spotted Island Harbour - Nouvelle édition - 20-DEC-2002 - NAD 1983

Porter une route de traversier
(Voir la carte n° 1 M50)

joignant 53°34'13.3"N 055°46'56.0"W
53°33'06.0"N 055°44'30.0"W
53°26'00.0"N 055°34'00.0"W
et 53°19'55.4"N 055°32'10.9"W
MPO(6303320-01)

Porter une route de traversier
(Voir la carte n° 1 M50)

joignant 53°19'55.4"N 055°35'20.4"W
53°25'42.0"N 055°37'18.0"W
et 53°33'06.0"N 055°44'30.0"W
MPO(6303320-02)

4745 - White Point to/à Sandy Island - Nouvelle édition - 07-MARS-2003 - NAD 1983

03-AVR-2009

LNMD/D. 15-SEPT-2006

Porter une route de traversier
(Voir la carte n° 1 M50)

joignant 53°36'25.3"N 055°51'42.0"W
53°33'06.0"N 055°44'30.0"W
et 53°32'32.6"N 055°43'40.6"W
MPO(6303319-01)

Porter une route de traversier
(Voir la carte n° 1 M50)

entre 53°33'06.0"N 055°44'30.0"W
et 53°32'15.3"N 055°43'40.6"W
MPO(6303319-02)

4827 - Hare Bay to/à Fortune Head - Carte nouvelle - 13-AOÛT-2004 - NAD 1983

22-MAI-2009

LNMD/D. 30-JAN-2009

Porter la légende Adjoining Chart/Carte adjacente 4832
(Voir la carte n° 1 A20)

dans le cadre Est de la carte par 47°07'30"N

MPO(6304355-08)

Modifier Adjoining Chart/Carte adjacente 4832 pour lire Adjoining
Chart/Carte adjacente 4830
(Voir la carte n° 1 A20)

dans le cadre Est de la carte

MPO(6304355-09)

Modifier Adjoining Chart/Carte adjacente 4633 pour lire Adjoining
Chart/Carte adjacente 4826
(Voir la carte n° 1 A20)

dans le cadre Ouest de la carte

MPO(6304355-10)

**PARTIE 2 – Édition 5/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

4830 - Great Bay de l'Eau and Approaches/et les Approches - Nouvelle édition - 08-NOV-2002 - NAD 1983

22-MAI-2009

LNLM/D. 06-FEV-2009

Modifier Adjoining Chart/Carte adjacente 4016 pour lire Adjoining dans le cadre inférieure Ouest de la carte
Chart/Carte adjacente 4827
(Voir la carte n° 1 A20)

MPO(6304355-02)

L/C4832 - Fortune Bay - Southern Portion/Partie sud - Carte nouvelle - 02-OCT-1987 - NAD 1983

22-MAI-2009

LNLM/D. 30-JAN-2009

Modifier Adjoining Chart/Carte adjacente 4016 pour lire Adjoining dans le cadre supérieur Ouest de la carte
Chart/Carte adjacente 4827
(Voir la carte n° 1 A20)

MPO(6304355-01)

4844 - Renews Harbour - Nouvelle édition - 08-MARS-2002 - NAD 1983

08-MAI-2009

LNLM/D. 24-OCT-2008

Porter une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FIR, marquée MR4 46°55'34.7"N 052°56'40.1"W
(Voir la carte n° 1 Qf)

(N2007033) MPO(6304348-01)

Porter Sur certains exemplaires.
le signe conventionnel d'un feu, vis-à-vis la bouée marquée MR6 46°55'39.3"N 052°56'46.0"W
(Voir la carte n° 1 Qf)

(N2007031) LF(515.56) MPO(6304349-01)

4849 - The Admiral's Marina - Feuille 1 - Carte nouvelle - 30-DEC-1988 - NAD 1983

08-MAI-2009

LNLM/D. 03-OCT-2008

Rayer le feu FIR 47°40'23.2"N 053°14'22.8"W
(Voir la carte n° 1 P1)

(N2009004) LF(482.71) MPO(6304340-01)

Porter un feu FIR 47°40'23.3"N 053°14'23.0"W
(Voir la carte n° 1 P1)

(N2009004) LF(482.71) MPO(6304340-02)

Rayer le trait de côte entre 47°40'22.3"N 053°14'25.2"W
(Voir la carte n° 1, C1) et 47°40'23.3"N 053°14'22.5"W
MPO(6304340-03)

Porter une prolongation de quai joignant 47°40'22.3"N 053°14'25.2"W
(Voir la carte n° 1 F13) 47°40'23.3"N 053°14'22.9"W
et 47°40'23.2"N 053°14'22.8"W
MPO(6304340-04)

Porter un trait de côte entre 47°40'23.2"N 053°14'22.8"W
(Voir la carte n° 1 C1) et 47°40'23.3"N 053°14'22.5"W
MPO(6304340-05)

**PARTIE 2 – Édition 5/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

Rayer la profondeur de 0 mètre, 8 décimètres 47°40'22.5"N 053°14'23.9"W
(Voir la carte n° 1 I10)

MPO(6304340-06)

4921 - L'Anse-à-Beaufils - Feuille 1 - Nouvelle édition - 06-MARS-1998 - NAD 1983

22-MAI-2009 LNM/D. 17-AVR-2009

Porter une profondeur de 2 mètres 1 décimètre 48°28'18.3"N 064°18'25.7"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6407896-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579062

Modifier la légende 1,3m (2004) pour lire 1,5m (2008) 48°28'20.5"N 064°18'31.5"W
(Voir la carte n° 1, I22)

MPO(6407896-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579062

4950 - Îles de la Madeleine - Nouvelle édition - 12-JAN-2007 - NAD 1983

01-MAI-2009 LNM/D. 17-AVR-2009

Rayer la légende BELL vis-à-vis la bouée lumineuse marquée YY 47°36'58.0"N 061°20'02.7"W
(Voir la carte n° 1, Qc)

(Q2009024) LF(1480) MPO(6407875-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA379216

Porter une balise répondeuse radar vis-à-vis la bouée lumineuse 47°36'45.2"N 061°19'39.4"W
marquée YY.
(Voir la carte n° 1, S3.6)

(Q2009024) LF(1480) MPO(6407875-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA379216

4954 - Chenal du Havre de la Grande Entrée - Nouvelle édition - 21-FEV-2003 - NAD 1983

01-MAI-2009 LNM/D. 16-MAI-2008

Déplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée 47°33'11.6"N 061°33'56.1"W
YC12
(Voir la carte n° 1, Qf) à 47°33'11.6"N 061°33'57.0"W

(Q2009022) LF(1482.55) MPO(6407872-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579084

5135 - Approaches to Hamilton Inlet, Tumbledown Dick Island to Quaker Hat - Nouvelle édition - 12-JUIL-2002 - NAD 1983

22-MAI-2009 LNM/D. 06-MARS-2009

À noter, que cet Avis corrige la route de traversier annoncée dans l'Avis du 06 mars 2009 DFO(6303313-01).
Sur certains exemplaires.

Remplacer le câble sous-marin par une route de traversier 54°14'53.7"N 057°33'55.0"W
(Voir la carte n° 1 L30.1 et M50) 54°15'00.0"N 057°32'42.0"W
54°15'00.0"N 057°21'49.2"W
54°10'24.0"N 057°07'48.0"W
et 54°05'30.4"N 057°01'41.0"W

MPO(6304384-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376820

**PARTIE 2 – Édition 5/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

5451 - Cape Dorset and Approaches - Nouvelle édition - 05-NOV-1965 - Positionnement par triangulation

08-MAI-2009		LN/D. (373-1991)
Rayer	la balise (Voir la carte n° 1, Q80)	64°11'57.5"N 076°26'23.5"W
		MPO(6603383-01)

5458 - Sugluk Inlet - Nouvelle édition - 08-JUIL-2005 - NAD 1983

08-MAI-2009		
Rayer	la sonde découvrante de 9 pieds (Voir la carte n° 1, I15)	62°12'34.0"N 075°39'10.0"W
		MPO(6603364-01)
Rayer	la sonde découvrante de 3 pieds (Voir la carte n° 1, I15)	62°12'36.0"N 075°38'57.0"W
		MPO(6603364-02)
Porter	une sonde découvrante de 0 feet (Voir la carte n° 1, I15)	62°12'33.8"N 075°39'01.5"W
		MPO(6603364-03)
Porter	un brise-lames (Voir la carte n° 1 F4.1)	entre 62°12'33.0"N 075°39'16.0"W et 62°12'34.8"N 075°39'04.3"W
		MPO(6603364-04)
Porter	un brise-lames (Voir la carte n° 1, F4.1)	joignant 62°12'30.2"N 075°39'10.1"W 62°12'31.5"N 075°39'00.4"W et 62°12'34.8"N 075°38'58.5"W
		MPO(6603364-05)
Porter	un brise-lames (Voir la carte n° 1, F4.1)	entre 62°12'29.1"N 075°39'08.0"W et 62°12'29.8"N 075°39'02.1"W
		MPO(6603364-06)
Porter	un feu privé FI R (Voir la carte n° 1, P1)	62°12'34.8"N 075°39'04.6"W
		LF(2554.4) MPO(6603364-07)
Porter	un feu privé FI G (Voir la carte n° 1, P1)	62°12'34.4"N 075°38'58.7"W
		LF(2554.6) MPO(6603364-08)

5471 - Inukjuak et les Approches and Approaches - Nouvelle édition - 19-NOV-2004 - NAD 1983

08-MAI-2009		LN/D. 14-JUIL-2006
Rayer	la sonde de 0 brasses 4 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	58°27'03.0"N 078°08'09.0"W
		MPO(6603361-01)

**PARTIE 2 – Édition 5/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter	un brise-lames (Voir la carte n° 1, F4.1)	joignant 58°27'07.4"N 078°08'03.4"W 58°27'07.7"N 078°08'04.8"W et 58°27'07.4"N 078°08'07.2"W <i>MPO(6603361-02)</i>
--------	--	--

Porter	un brise-lames (Voir la carte n° 1, F4.1)	joignant 58°27'02.8"N 078°08'03.3"W 58°27'03.0"N 078°08'11.4"W 58°27'07.8"N 078°08'11.5"W et 58°27'08.4"N 078°08'10.3"W <i>MPO(6603361-03)</i>
--------	--	--

Porter	une sonde de 1 brasses	58°27'04.0"N 078°08'07.0"W <i>MPO(6603361-04)</i>
--------	------------------------	--

Porter	une sonde de 1 brasses 2 pieds	58°27'07.0"N 078°08'09.0"W <i>MPO(6603361-05)</i>
--------	--------------------------------	--

Porter	un feu privé FI G (Voir la carte n° 1, P1)	58°27'07.4"N 078°08'07.2"W <i>LF(12104) MPO(6603361-06)</i>
--------	---	--

Porter	un feu privé FI R (Voir la carte n° 1, P1)	58°27'08.4"N 078°08'10.3"W <i>LF(12105) MPO(6603361-07)</i>
--------	---	--

Porter	un feu privé FI Y (Voir la carte n° 1, P1)	58°27'03.0"N 078°08'11.4"W <i>LF(12106) MPO(6603361-08)</i>
--------	---	--

5510 - Povungnituk et les approches/and Approches - Nouvelle édition - 11-JAN-1980 - Inconnu

08-MAI-2009		LNM/D. (293-1983)
Rayer	le radiophare aéronautique et la légende Aero RC (Voir la carte n° 1, S16)	60°02'15.0"N 077°16'28.0"W <i>MPO(6603382-01)</i>

Porter	un radiophare aéronautique et la légende Aero RC (Voir la carte n° 1, S16)	60°02'36.1"N 077°16'47.6"W <i>MPO(6603382-02)</i>
--------	---	--

5510 - Povungnituk - Nouvelle édition - 11-JAN-1980 - Inconnu

08-MAI-2009		LNM/D. (293-1983)
Rayer	le radiophare aéronautique et la légende Aero RC (Voir la carte n° 1, S16)	60°02'13.5"N 077°16'26.0"W <i>MPO(6603382-01)</i>

**PARTIE 2 – Édition 5/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

5512 - Approaches to/approches a Akulivik - Carte nouvelle - 18-DEC-1987 - NAD 1983

01-MAI-2009

Porter	un brise-lames (Voir la carte n° 1, F4.1)	entre 60°48'26.9"N 078°12'28.3"W et 60°48'29.3"N 078°12'28.6"W <i>MPO(6603251-01)</i>
Porter	un brise-lames (Voir la carte n° 1, F4.1)	joignant 60°48'27.3"N 078°12'25.5"W 60°48'29.7"N 078°12'25.1"W et 60°48'30.3"N 078°12'22.3"W <i>MPO(6603251-02)</i>
Porter	un brise-lames (Voir la carte n° 1, F4.1)	entre 60°48'27.1"N 078°12'18.0"W et 60°48'30.9"N 078°12'19.7"W <i>MPO(6603251-03)</i>
Porter	un feu privé FI Y (Voir la carte n° 1, P1)	60°48'29.1"N 078°12'28.5"W <i>LF(12103) MPO(6603251-04)</i>
Porter	un feu privé FI R (Voir la carte n° 1, P1)	60°48'30.2"N 078°12'22.4"W <i>LF(12102) MPO(6603251-05)</i>
Porter	un feu privé FI G (Voir la carte n° 1, P1)	60°48'30.6"N 078°12'19.5"W <i>LF(12101) MPO(6603251-06)</i>

6023 - Lake of Bays - Nouvelle édition - 26-FEV-1988 - NAD 1927

29-MAI-2009

Porter	une tour de micro-ondes RLts avec une élévation de 676 pieds. (Voir la Carte n°1, Ec)	LNm/D. 28-OCT-2005 45°16'46.4"N 079°00'24.4"W <i>MPO(6603387-01)</i>
Porter	un câble sous-marin à haute tension (Voir la Carte n°1, L31.1)	entre 45°15'42.3"N 078°55'11.0"W et 45°15'48.0"N 078°55'05.5"W <i>MPO(6603387-02)</i>
Porter	un câble sous-marin à haute tension (Voir la Carte n°1, L31.1)	joignant 45°15'13.0"N 078°54'55.5"W 45°15'00.0"N 078°55'02.0"W et 45°14'59.0"N 078°55'00.5"W <i>MPO(6603387-03)</i>
Porter	une prise d'eau (Voir la Carte n°1, L41.1)	joignant 45°09'36.7"N 079°06'26.2"W 45°09'37.7"N 079°06'28.5"W et 45°09'47.8"N 079°06'28.0"W <i>MPO(6603387-04)</i>

**PARTIE 2 – Édition 5/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter	une route de traversier (Voir la Carte n°1, M50)	entre 45°14'59.0"N 079°01'29.0"W et 45°15'10.0"N 079°01'27.5"W <i>MPO(6603387-07)</i>
--------	---	---

Porter	une route de traversier (Voir la Carte n°1, M50)	joignant 45°13'32.0"N 079°01'32.0"W 45°13'37.3"N 079°01'31.6"W 45°14'07.5"N 079°01'11.9"W et 45°14'25.1"N 079°01'27.5"W <i>MPO(6603387-08)</i>
--------	---	--

Porter	un caisson submergé avec une profondeur de 4 pieds (Voir la Carte n°1, Fb and Ka)	45°15'08.1"N 079°01'01.9"W <i>MPO(6603387-09)</i>
--------	--	--

6023 - Baysville and Approaches/et les approches - Nouvelle édition - 26-FEV-1988 - NAD 1927

29-MAI-2009	LNM/D. 28-OCT-2005
-------------	--------------------

Porter	une prise d'eau (Voir la Carte n°1, L41.1)	joignant 45°09'36.7"N 079°06'26.2"W 45°09'37.7"N 079°06'28.5"W et 45°09'47.8"N 079°06'28.0"W <i>MPO(6603387-04)</i>
--------	---	--

Porter	un caisson submergé avec une profondeur de 25 pieds (Voir la Carte n°1, F(b) and K(a))	45°09'47.8"N 079°06'28.1"W <i>MPO(6603387-05)</i>
--------	---	--

Porter	une conduite d'eau submergé (Voir la Carte n°1, L41.1)	entre 45°08'57.6"N 079°06'45.4"W et 45°08'59.2"N 079°06'41.5"W <i>MPO(6603387-06)</i>
--------	---	---

7083 - Cambridge Bay to Shepherd Bay - Nouvelle édition - 15-JUIN-1984 - Inconnu

01-MAI-2009	LNM/D. 23-NOV-2007
-------------	--------------------

Déplacer	la balise rouge et le réflecteur radar (Voir la Carte n°1, Q81 et S4)	de 69°35'35.0"N 095°22'15.0"W à 69°35'20.0"N 095°22'05.0"W <i>(A2009002) MPO(6603370-01)</i>
----------	--	--

7573 - M'Clintock Channel, Larsen Sound and/et Franklin Strait - Carte nouvelle - 25-FEV-2000 - NAD 1983

01-MAI-2009	LNM/D. 02-JAN-2009
-------------	--------------------

Déplacer	la balise rouge et le réflecteur radar (Voir la Carte n°1, Q81 et S4)	de 69°35'42.0"N 095°26'30.0"W à 69°35'20.9"N 095°25'45.8"W <i>(A2009002) MPO(6603370-01)</i>
----------	--	--

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA273329

PARTIE 2 – Édition 5/2009
CORRECTIONS AUX CARTES

7760 - St.Roch and/et Rasmussen Basins - Carte nouvelle - 03-MAI-1968 - NAD 1927

01-MAI-2009

LNMD. 09-MAI-2008

Déplacer la balise rouge et le réflecteur radar
(Voir la Carte n°1, Q81 et S4)

de 69°35'42.0"N 095°26'09.0"W
à 69°35'19.0"N 095°25'44.9"W
(A2009002) MPO(6603370-01)

PARTIE 3 – Édition 5/2009
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME

***511 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – MODIFICATION À LA PUBLICATION DES “AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (ATLANTIQUE, ST-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG ET L’ARCTIQUE DE L’EST) – 2009**

Page 3-39

Modifier :

6B	1		Voie de circulation sortante	Une position à 45°26'04.2"N, 61°13'58.4"W
----	---	--	------------------------------	---

Pour lire :

6B	1		Voie de circulation sortante	Une position à 45°28'15.2"N, 61°10'26.0"W
----	---	--	------------------------------	---

Page 4-36

AJOUTER:

Après le paragraphe qui commence avec : « Il incombe au capitaine du navire de veiller à ce ... » :

Les navires peuvent obtenir un modèle vierge du rapport sur les renseignements exigés au préalable (96 heures) en envoyant un courrier à l'adresse suivante : 96@tc.gc.ca.

PARTIE 4 – Édition 5/2009
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

ATL 109 — Golfe du Saint-Laurent (partie Nord-Est), première édition, 2006 —

Chapitre 3 — Supprimer le paragraphe 73

Remplacer par : 73 La partie SW du havre comporte un quai de l'usine de transformation du poisson, 230 pieds (70 m) de long avec des profondeurs variant entre 10 et 15 pieds (3,2 et 4,7 m) le long des extrémités NW et SE, respectivement. En 2008, on a construit un quai public qui prolonge le côté SE du quai de l'usine de transformation du poisson. Le quai public s'avance sur une longueur de 226 pieds (69 m) et offre une profondeur minimale de 13 pieds (4,1 m). Un **feu** (211.83), reposant sur un mât, est placé sur l'extrémité SE du quai public. Un quai privé est implanté à quelque 0,2 mille au NW de l'usine de transformation du poisson.

(N2009-02.8)

ATL 110 — Fleuve Saint-Laurent — Cap Whittle/Cap Gaspé aux Escoumins et île d'Anticosti, deuxième édition, 2002 —

Chapitre 3 — Paragraphe 183, ligne 2 (ré : correction émise dans l'Édition mensuelle n° 10/2006)

Supprimer : minimale de 4 m (2006)

Remplacer par : de 3,7 m (2008)

(Q2009-021.1)

ATL 111 — Fleuve Saint-Laurent — Île Verte à Québec et fjord du Saguenay, troisième édition, 2007 —

Chapitre 4 — Supprimer le paragraphe 122

Remplacer par : 122 Le **feu à secteurs** du Monument Price (1822) comprend un secteur blanc (qui est la route à suivre) couvrant un arc de 20 minutes centré sur le relèvement 232°. Ce feu repose sur une tour qui s'élève sur la rive Sud, à près de 0,4 mille à l'Ouest de l'embouchure de la rivière du Moulin (48°26'N, 71°03'W).

(Q2009-025.1)

PARTIE 5 – Édition 5/2009
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	--	--

TERRE-NEUVE

36.3	<i>Fox Harbour - Bouée lumineuse AF5</i>	47 19 11 53 55 14.4	Fl G	4s	Espar verte, marquée "AF5".	À longueur d'année.	Carte:4841 Éd. 05/09
482.71	Long Beach, brise- lames	47 40 23.3 53 14 23	Fl R	4s	Mât cylindrique. 2.4	Saisonnier.	Carte:4849 Éd. 05/09(N09-004)
515.53	<i>Renews Harbour #1 - Bouée lumineuse MR4</i>	46 55 34.7 52 56 40.1	Fl R	4s	Espar rouge, marquée "MR4".	À longueur d'année.	Carte:4845 Éd. 05/09(N07-033)

ATLANTIQUE

48 <i>H4148</i>	Fairhaven	Extrémité du quai. 44 57 49.8 67 00 30	F R	6.1	7	Mât cylindrique. 5.2	Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.	Carte:4114 Éd. 05/09 (F09-007)
152 <i>H4074</i>	St. Martins	Extrémité de la jetée du brise-lames Est. 45 21 18.8 65 31 55.1	LFI R	12s	7.2	5	Tour à claire-voie triangulaire. 5.9	Lum. 2 s; obs. 10 s. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.	Carte:4010 Éd. 05/09 (F09-006)
388 <i>H3746</i>	Port Hebert	Sur la pointe Shingle, côté Est du havre. 43 48 45.7 64 55 30	Fl R	5s	8.5	4	Mât à claire-voie, partie inférieure fermée. 6.8	Lum. 1 s; obs. 4 s. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.	Carte:4240 Éd. 05/09 (F09-005)
401.5	Port Mouton, brise-lames	43 55 16 64 50 33	Fl G	4s	2	Mât cylindrique.	À longueur d'année.	Carte:4240 Éd. 05/09 (F07-043)
428 <i>H3711</i>	Dublin Shore	Sur le quai. 44 16 01.2 64 21 50.2	Fl W	4s	8.4	5	Mât cylindrique. 6.5	Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.	Carte:4394 Éd. 05/09 (F09-004)
804.5 <i>H784</i>	Duffus Point	Sur le quai. 46 16 51.6 60 25 30.1	Fl W	4s	7.4	4	Mât de révérence. 6.8	Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.	Carte:4277 Éd. 05/09 (G09-051)

PARTIE 5 – Édition 5/2009
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	--	--

ATLANTIQUE

876	Mabou Harbour	46 05 09.2 61 27 55.2	F G	13.9	6	Tour carrée blanche, partie supérieure rouge. 13.6	Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.	Carte:4448 Éd. 05/09 (G09-047)
892.5	Livingstone Cove	45 52 05 61 58 55.6	Fl G	4s	6.3	4	Mât cylindrique. 5.1	Lum. 1 s; obs. 3 s Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.	Carte:4404 Éd. 05/09 (G09-048)
895	Baillie Brook	Sur la rive, près du quai. 45 42 23.5 62 16 12.9	LFl W	6s	16.8	15	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanche. 8.4	Lum. 2 s; obs. 4 s. Saisonnier.	Carte:4404 Éd. 05/09 (G09-049)
896	Baillie Brook, brise-lames Est	Coin SW. du brise- lames Est. 45 42 28 62 16 27.4	Fl G	4s	5.5	4	Mât cylindrique. 2.8	Lum. 1 s; obs. 3 s Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.	Carte:4404 Éd. 05/09 (G09-050)
960.1	Graham Pond, brise-lames Ouest	46 05 47.7 62 27 03.4	Fl Y	4s	3.6	2	Mât cylindrique. 2.6	Fonctionne de nuit seulement. Aide privée. Saisonnier.	Carte:4403 Éd. 05/09 (G09-045)
960.2	Graham Pond, brise-lames Est	46 05 46.8 62 27 01.6	Fl R	4s	3.2	2	Mât cylindrique. 2.6	Lum. 1 s; obs. 3 s. Fonctionne de nuit seulement. Aide privée. Saisonnier.	Carte:4403 Éd. 05/09 (G09-046)
1025	Fishing Cove	Extrémité du brise- lames. 46 24 26.2 64 08 04.9	Fl R	3s	7.5	5	Mât de révérence. 6.9	Lum. 1 s; obs. 2 s. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.	Carte:4905 Éd. 05/09 (G09-041)
1025.5	Fishing Cove, brise-lames - Feu Ouest	Sur l'extrémité Sud du brise-lames Ouest. 46 24 26.1 64 08 06.7	Fl G	4s	3.2	4	Mât cylindrique. 2.8	Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.	Carte:4905 Éd. 05/09 (G09-042)
1110 H1332	Shediac Harbour - alignement	Extrémité Ouest de la jetée, au NW. de la Pointe du Chêne. 46 14 30 64 31 48.4	Iso Y	1s	6.1	21	Tour à claire-voie carrée, marque de jour blanche, bande verticale rouge. 4.9	Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.	
1111 H1332.1		194°40' 125.1m du feu antérieur.	Iso Y	4s	12.4	22	Tour carrée blanche, partie supérieure rouge, bande verticale rouge. 14.4	Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.	Carte:4909 Éd. 05/09 (G09-038, 040)

PARTIE 5 – Édition 5/2009
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	--	--

ATLANTIQUE

1160	Pointe-Sapin - alignement	Près de l'enracinement du brise-lames Est. 46 57 47.2 64 49 49.9	F	Y	6.7	Tour à claire-voie carrée, marque de jour blanche, bande verticale rouge. 5.3	Visible sur l'alignement. Saisonnier.
1161		003°37' 70.1m du feu antérieur.	F	Y	11.4	12	Tour carrée blanche, partie supérieure rouge, bande verticale rouge. 7.3	Saisonnier.
1386 H1698	Newport - alignement								Rayer du Livre.
1387 H1698.1									Carte:4906 Éd. 05/09 (G09-036)
1413.1	L'Anse-à-Brillant - Bouée lumineuse BR2	48 43 39.8 64 17 10.6	Q	R	1s	Rouge, marquée "BR2".	Saisonnier.
									Carte:4485 Éd. 05/09 (Q09-018)
1480	Pointe de l'Est - Bouée lumineuse cardinale Est YY	SE. de la pointe. 47 36 45.2 61 19 39.4	Q(3)	W	10s	Noire, jaune et noire, marquée "YY".	Saisonnier.
	Racon - - . (G) Bandes X et Y								Carte:4950 Éd. 05/09 (Q09-024)
1482.55	Havre de la Grande Entrée - Bouée lumineuse YC12	47 33 11.6 61 33 57	Fl	R	4s	Rouge, marquée "YC12".	(Espar d'hiver). À longueur d'année.
									Carte:4954 Éd. 05/09 (Q09-022)
1707.5	Sainte-Luce - Bouée lumineuse EIRE	48 37 15.7 68 24 27.4	Fl	Y	4s	Jaune, marquée "EIRE".	Saisonnier.
									Carte:1236 Éd. 05/09 (Q09-032)
1822	Monument Price – Feu à secteurs	48 25 45.8 71 02 36.5	F Al RW Al GW	R W G	13.0	13	Tour à claire-voie rectangulaire.	Visible sur un arc de 005°. Rouge de 229°30' à 231°30'; Al RW de 231°30' à 231°50'; blanc de 231°50' à 232°10'; Al GW de 232°10' à 232°30'; vert de 232°30' à 234°30'. Saisonnier.
									Carte:1209 Éd. 05/09 (Q09-028)
1824.33	Bouée lumineuse HC2	47 55 39.6 69 30 57.9	Fl	R	4s	Rouge, marquée "HC2".	(Espar d'hiver). À longueur d'année.
									Carte:1234 Éd. 05/09 (Q09-023)

PARTIE 5 – Édition 5/2009
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	--	--

ATLANTIQUE

2025 H2364	Pointe des Grondines - alignement amont	Sur la berge de la rivière. 46 35 06.4 72 05 52	F	G	9.0	15	Tour à claire-voie, marque de jour orange, bande verticale noire. 8.0	Visible sur l'alignement. À longueur d'année.
2026 H2364.1		047°18' 1997.5m du feu antérieur.	F	G	29.4	19	Tour à claire-voie, marque de jour lattée orange, bande verticale noire. 14.3	Visible sur l'alignement. À longueur d'année. Carte:1314 Éd. 05/09 (Q09-014, 027)
2172.5	Île des Barques - Bouée lumineuse S121								<i>Rayer du Livre.</i> Carte:1312 Éd. 05/09 (Q09-029)
2361 H2497	Traverse Longue- Pointe - alignement	45 33 42.5 73 29 41.3	Iso	W	2s	14.0	17	Tour cylindrique, marque de jour lattée orange, bande verticale noire. 8.9	Visible sur l'alignement. À longueur d'année.
2362 H2497.1		169°48' 190m du feu antérieur.	Iso	W	2s	20.6	17	Tour cylindrique, marque de jour lattée orange, bande verticale noire. 13.3	Visible sur l'alignement. Feu de secours. À longueur d'année. Carte:1310 Éd. 05/09 (Q09-025, 026)
2379.6	Pont Jacques- Cartier - Feu Est	Côté Est du pont. 45 31 17.4 73 31 32.9	F	G	43.3	Sur le pont.	Omnidirectionnel. À longueur d'année. Carte:1310 Éd. 05/09 (Q09-030)
Feu de (E.I.) 2530 H14.5	Resolute Bay - alignement 4	74 41 08.6 94 48 01.3	Iso	W	2s	47.0	15	Tour à claire-voie carrée. 13.6	Visible sur l'alignement. Saisonnier.
Feu de (E.I.) 2531 H14.51		023°14' 303.8m du feu antérieur.	Iso	W	2s	66.0	15	Tour à claire-voie, marque de jour orange, bande verticale noire. 8.6	Visible sur l'alignement. Saisonnier. Carte:7511 Éd. 05/09 (D09-001, 002)
Feu de (E.I.) 2554.4	Salluit, brise-lames (tribord)	62 12 34.8 75 39 04.6	Fl	R	4s	2	Mât cylindrique noir. 1.4	Aide privée Saisonnier. Carte:5458 Éd. 05/09 (Q09-046)
Feu de (E.I.) 2554.6	Salluit, brise-lames (bâbord)	62 12 34.4 75 38 58.7	Fl	G	4s	2	Mât cylindrique noir. 1.3	Aide privée Saisonnier. Carte:5458 Éd. 05/09 (Q09-047)

PARTIE 5 – Édition 5/2009
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	--	--

EAUX INTÉRIEURES

247	Bouée lumineuse 80	44 54 34.2 75 08 35.8	Fl	R	4s	Rouge, marquée "80".	Saisonnier. (En place à longueur d'année).	Carte:1434 Éd. 05/09 (B09-056)
609	Pelee Passage – Bouée à espar lumineuse de virage E10	NE. de la pointe Lighthouse. 41 53 09 82 38 44	Fl	R	4s	Rouge, marquée "E10".	À longueur d'année.	Carte:2123 Éd. 05/09(B09-023)
619	North Harbour Island Reef - Bouée à espar lumineuse E13	Abords du côté Nord du récif. 41 51 01 82 51 11.7	Fl	G	4s	Espar verte, marquée "E13".	Saisonnier. En place à longueur d'année.	Carte:2123 Éd. 05/09(B09-022)
638.2	Bouée à espar lumineuse D24	42 00 45.5 83 08 11.9	Fl	R	4s	Espar rouge, marquée "D24".	Saisonnier.	Carte:14848(É.-U.) Éd. 05/09(B09-020)
639	Bouée à espar lumineuse D31	42 01 44.8 83 08 19.7	Fl	G	4s	Espar verte, marquée "D31".	À longueur d'année.	Carte:14848(É.-U.) Éd. 05/09(B09-055)
2530 H14.5	Resolute Bay - alignement 4	74 41 08.6 94 48 01.3	Iso	W	2s	47.0	15	Tour à claire-voie carrée. 13.6	Visible sur l'alignement. Saisonnier.	Carte:7511 Éd. 05/09 (D09-001, 002)
2531 H14.51		023°14' 303.8m du feu antérieur.	Iso	W	2s	66.0	15	Tour à claire-voie, marque de jour orange, bande verticale noire. 8.6	Visible sur l'alignement. Saisonnier.	
2554.4	Salluit, brise- lames (tribord)	62 12 34.8 75 39 04.6	Fl	R	4s	2	Mât cylindrique noir. 1.4	Aide privée Saisonnier.	Carte:5458 Éd. 05/09 (Q09-046)
2554.6	Salluit, brise- lames (bâbord)	62 12 34.4 75 38 58.7	Fl	G	4s	2	Mât cylindrique noir. 1.3	Aide privée Saisonnier.	Carte:5458 Éd. 05/09 (Q09-047)

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION

Date:

Nom du navire ou de l'expéditeur:

Adresse de l'expéditeur:

Numéro

Rue

Ville: Prov. / Pays: Code Postal/ Zip Code :

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur (si approprié):

Date de l'observation: Heure (UTC):

Position géographique:

Coordonnées de la position: Lat: Long:

Méthode de positionnement: ☐ DGPS ☐ GPS avec WAAS ☐ GPS ☐ Radar ☐ Autre

Système de référence géodésique utilisé: ☐ WGS 84 ☐ NAD 27 ☐ Autre

Exactitude estimée de la position:

N°. de la carte: Informations: ☐ NAD 27 ☐ NAD 83

Édition de la carte: Dernière correction appliquée:

Publications en cause: (mentionner le volume et la page)

*Détails aux complets (*joindre au besoin des feuilles supplémentaires*)

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Directeur, Systèmes à la navigation
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa (ON) K1A 0E6

OU

Hydrographe fédéral
Service hydrographique du Canada
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa (ON) K1A 0E6

Dans le cas de renseignements concernant des aides
à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des
signaux de brume.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers
à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions
Nautiques" semblent être nécessaires.

CHSINFO@DFO-MPO.GC.CA

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante:

info@dfo-mpo.gc.ca

(Veuillez inclure votre code postal et votre adresse de courriel)